

¿Se ve normal?

Una guía de infección para el paciente

Usted es una parte esencial de su equipo de cuidado de la salud.

Recuerde examinar diariamente si hay señales de infección. Comience con su acceso de diálisis (fistula/injerto/catéter) y luego separe unos minutos para examinar todo su cuerpo.

Si usted nota algo sospechoso o inusual, hable con su equipo de cuidado de la salud con relación a sus preocupaciones.

Las posibles infecciones y áreas comunes de infección en los pacientes de diálisis pueden incluir:

- Infección de acceso de diálisis (fistula, injerto, catéter de hemodiálisis, catéter de diálisis peritoneal)
- Infección en la piel
- Celulitis (infección bacteriana que involucra la piel)
- Úlceras en el pie
- Infección del tracto urinario (UTI, por sus siglas en inglés)
(*Sí, los pacientes de diálisis PUEDEN contraer UTI*)
- Infección en la corriente sanguínea (BSI, por sus siglas en inglés) que puede provocar sepsis, lo que provoca una inflamación en todo el cuerpo en respuesta a una infección.
- Infección en los dientes/encías.



Consejos útiles para hablar con su equipo de cuidado cuando algo no esté bien

Cada vez que comienza un tratamiento de diálisis, su técnico o enfermero debe preguntarle si todo está bien. Es muy importante que responda con honestidad y utilice ese tiempo para dejarle saber a su equipo de cuidado si ha habido algún cambio. De esta forma, su equipo de diálisis podrá ayudarle a obtener el tratamiento correcto para la situación/inquietud que puede estar enfrentando ANTES de que se convierta en un verdadero problema.

Recuerde: Es muy importante que usted le comunique al equipo de cuidado si hay algo fuera de lo normal.

- Si usted tiene preguntas antes de su tratamiento, escríbalas y pregunte una vez se encuentre en la unidad de diálisis. Asegúrese de escribir las preguntas más importantes primero para asegurarse de que sean respondidas.
- Notifíquelo a su equipo de cuidado si necesita más tiempo para hablar con relación a un tema en particular. Si el médico no está disponible para ayudarle, usted debería poder hablar con la enfermera practicante, enfermera o asistente médico. Si no hay nadie disponible, coordine una reunión para que pueda hablar de las cosas que le preocupan.

Continúa en la próxima página



End-Stage Renal Disease
Network of New York

Para presentar una queja, comuníquese con:

IPRO End-Stage Renal Disease Network of New York

1979 Marcus Avenue, Lake Success, NY 11042

Línea directa para el paciente: 1 (800) 238-ESRD (3773)

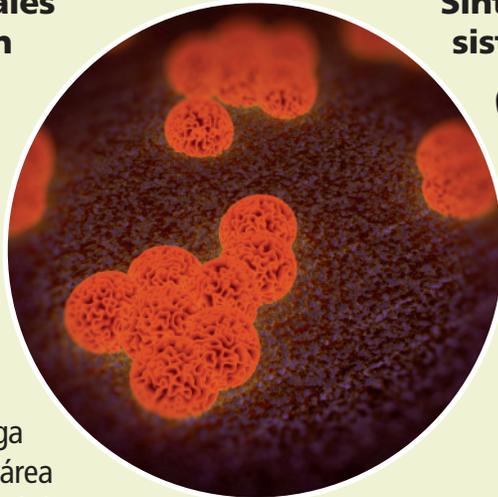
Phone: 516-209-5578 • Fax: 516-326-8929

Correo electrónico: info@nw2.esrd.net • esrdny.ipro.org

Las tres principales señales de infección son: Enrojecimiento, hinchazón y pus

Síntomas y señales de una infección local

- **Fiebre:** La fiebre es el único síntoma en todo el cuerpo que puede ser causado por una infección.
- **Descarga de olor fétido:** Una descarga de olor fétido en el área afectada es una señal directa de una infección local.
- **Calor en el área:** Una infección local puede causar que el área sea sensible al tacto.
- **Dolor:** El dolor, en y alrededor del área afectada, es una señal obvia de una infección local.
- **Pus:** Pus, una descarga que es típicamente de color blanca-amarilla o amarilla, es una señal de infección local.
- **Enrojecimiento e hinchazón:** Una infección local puede causar enrojecimiento e hinchazón en el área afectada.



Síntomas y señales de una infección sistémica

(Sistémica:[sis'temiko,-ka]: es un término que se usa para describir una infección general en todo el cuerpo o en la circulación de la sangre).

- **Dolores:** Cuando una persona sufre de una infección sistémica, él o ella experimenta dolor en áreas como la frente y la espalda. En casos extremos, la persona experimenta también dolores en el cuerpo.
- **Escalofríos:** Una infección sistémica puede provocar escalofríos, lo que puede estimular que una persona tiemble aun si lleva puesta varias capas de ropa.
- **Fiebre:** La fiebre es una señal característica de una infección sistémica. Dependiendo de la severidad de la infección, la persona puede sufrir de fiebre alta o baja.
- **Nausea:** Una infección sistémica puede provocar una sensación de náusea. La persona reacciona a ciertos olores vomitando.
- **Vómito:** El vómito es uno de los principales síntomas de una infección sistémica.
- **Debilidad:** La debilidad general en el cuerpo es otro de los síntomas de una infección sistémica.

Foto superior: Bacteria MRSA



End-Stage Renal Disease
Network of New York

Este material fue preparado por la Red de Enfermedad Renal Terminal de IPRO en Nueva York, la Organización de ESRD del estado de Nueva York, bajo contrato con los Centros de Servicio de Medicaid y Medicare (CMS), una agencia del Departamento de Salud y Servicios Humanos de E.U. El contenido presentado no refleja necesariamente las políticas de CMS. Número de contrato de CMS: HHSM-500-2013-NW002C.